

New and Corrected Translation of the Mass - Part 24

The Our Father – Part B: The Embolisms

After the last line of the Our Father, the priest continues with a prayer said by him alone, the first of two ‘embolisms’ (interpolations or insertions). Just as at the end of the Preface Dialogue the priest begins the Preface acknowledging what the people have just said and continuing their prayer, here too he does the same, addressing the Father: ‘Deliver us, Lord, we pray, from every evil...’ The people then respond with an ancient ending to the Our Father:

**For the kingdom, the power
and the glory are yours, now and
forever.**

*1 Chr 29.11; Rev 1.6; 4:11; 5.12f
Rev 7.12; 12.10; 19.1*

Then the priest prays a second embolism, for peace. This is also said by the priest alone, this time addressing Christ. At the end of this embolism of peace, the people respond,

Amen.

2 Cor 1.19-21; Rev 3.14

Over time bad habits can develop. For example, some people have started (or been encouraged) to say the doxology of the Canon (‘through Him, with Him, in Him...’), or either of the embolisms listed above. Usually this comes from a mistaken notion of ‘active participation’. Vatican II endorsed the century-old notion of ‘active participation’ (or, a better translation is ‘actual participation’) of the laity at Mass. Active participation means prayerful attentiveness at Mass. It does not mean saying what the priest is meant to say. Likewise, a priest should not say what belongs to the people. Priests and people complement, not compete with each other. Christ’s Body has variety.

The distinction is important to maintain. Otherwise, it suggests that the laity do not participate in Mass unless they act more like priests do at Mass. That is simply wrong. It would also suggest that the dignity of the laity is measured by how closely they ape priests in their liturgical functions and ministries. This is also wrong, and contrary to the mind of the Church. Vatican II made it clear that the dignity of all Christians comes from their baptism. The laity in particular are called, by the grace of their baptism, to an apostolate directed out into the world, and not inward-looking, within the church or liturgy. That is why, for example, even when they are asked to help distribute Holy Communion, such lay persons are designated ‘extraordinary’. It is not their ordinary function, and they should be used sparingly, and only at serious need.

All Saints

Year C

31 October 2010

The Newsletter of **HOLY CROSS PRIORY CHURCH, LEICESTER**

Serving Leicester’s Catholics since AD 1247



Entrance Antiphon:	Let us all rejoice in the Lord and keep a festival in honour of all the saints. Let us join with the angels in joyful praise to the Son of God.
At 11am – page nos in Missale:	• The Ordinary of the Mass p 13 • Sung setting is Palestrina’s <i>Missa aeterna Christi munera</i> ; Credo III p 216 • The Proper of the Mass p 190
1st Reading:	Apocalypse 7: 2-4. 9-14
Psalm LXX:	Lord, this is the generation of those who seek your face. (Ps 24)
2nd Reading:	1 John 3: 1-3
Alleluia:	<u>At 11:00</u> – See translation in <i>Missale</i> . <u>Otherwise</u> – Come to me, all who labour and are heavy laden, and I will give you rest, says the Lord.
Gospel:	Matthew 5: 1-12
Communion Antiphon:	<u>At 11:00</u> – See translation in <i>Missale</i> . <u>Otherwise</u> – Blessed are the pure of heart for they shall see God. Blessed are the peacemakers; they shall be called the sons of God. Blessed are they who suffer persecution for justice’s sake; the kingdom of heaven is theirs.

WEEKDAY MASS IN LATIN. In addition to the Masses listed in the schedule on p3, Holy Mass will be offered in the older form from **Monday to Saturday at 8am**. There will be an additional, sung, Mass on Tuesday, All Souls Day, at 7.30pm.

Parish Social Committee: Our first meeting is on Saturday November 5 from 11.00-12.30. Meet outside the Church, after the 10am Mass. It is an open meeting – all interested parishioners are welcome. Call Jeff for more details on 243 1289.

NEW PARISH WEBSITE. We are in the process of setting up a new website and we would like to include information from all parish organisations and activities. We need you to tell us about your group. First of all, please choose one named representative of your group, a person with access to email, to be your contact with the Website Editor.

Then we will need no more than 200 words (and pictures are welcome) about your activities in the parish, written exactly as you would like to see them on the website. We know a parish website which has visitors from countries all over the world. If you would like to see some current sites, visit either <http://holynnocents.org.uk> or <http://hgbalham.com> but there are many more good examples. Please email your information or any questions to holycrosswebsite@gmail.com by 21 November, the feast of Christ the King, with a view to our launching the new website at the beginning of Advent. Stay tuned for information about progress!

MONEY MATTERS: Last Weekend's collections – Offertory Collection £1059.26; SVP £14.09; Friends of Holy Cross £13.62; Holy Souls £11.26; Grenada Church Restoration £12.13. The McNabb Appeal stands at £9638.43. Last week's retiring collection for Mission Sunday came to £285.74.

Next week there is a retiring collection for the Diocesan Quota.

Very many thanks for your continuing generosity.

In the next few weeks we should see the start of work on the Martyrs' shrine in the New Walk transept. Bishop Malcolm will consecrate the shrine on 8 December at 7pm, the 10th anniversary of his ordination as a bishop.

Parish Christmas Lunch: This will be on Sunday December 12 from 1pm. A fabulous three-course roast dinner for £10 or less! All your favourite friars will be there. Next week, menus will be distributed and tickets will be on sale - book early to avoid disappointment.



Today is the Solemnity of all Saints

Forthcoming events for your diary

Sat 20 Nov	Holy Cross Gospel Choir (as part of the Curve Gospel Choir) perform at Curve
Wed 1 Dec	Advent Carol service, 7:30 pm
Sun 5 Dec	Advent Mini Food Fest, 10:00 am to 1:30 pm
Wed 8 Dec	Bishop Malcolm will consecrate the Martyrs' Shrine, 7pm
Sun 12 Dec	Parish pre-Christmas lunch, 1pm

Festival of Choirs - Holy Cross Gospel Choir (as part of the Curve Gospel Choir) will perform at Curve on Saturday 20 November – tickets from the box office or online from <https://www.curvetickets.co.uk/online/>.

First Friday Coffee Morning: This coming Friday, at 10:30am in the Church Hall. Tea & scones or coffee & cake, a chance to chat with other weekday Mass-goers and members of the Community; and, of course, a raffle. Money raised goes towards the care and maintenance of the church fabric. Volunteers welcome.

Churches Together in Leicester City Centre will meet at Living God's Church on Halford Street, at 12:30pm on Thursday. All are welcome.

"Why is Jesus God and not just a good man?" If you missed our first FACT session it's definitely not too late to come and enjoy the second. FACT is a new group for young Catholics (18-35) in Leicester. Our next evening will be about Our Lord – understanding who He was and is, and how to challenge misconceptions or plain untruths in the workplace, university or lodgings. Better still if you like pizza and beer! All this and more on **Saturday 6 November**, 7pm, starting with Exposition in Holy Cross Church. Contact Chris on 07817 805836 for more info.

Year II	This week's calendar & Mass Intentions	Psalter Week 3
Confessions	10.30 to 11.30 Fr Peter, and 17.00 to 18.00 Fr Thomas	
Sunday	All Saints	
	Vigil 18.00 <i>Pro populo</i>	
	8.00 ☩ The Quigley family's deceased	
	Family 9.30 ☩ Holy Souls	
	Solemn 11.00 In thanksgiving	
	OP Rite 12.30 ☩ Mary Flanagan	
	Students 17.00 Mass for students in the Lady Chapel	
	19.00 A I Pat Lucey's intentions	
Monday	Feria	
	10.00 Matthew McCarrick	
	12.30 ☩ Patrick Breen	
Tuesday	COMMEMORATION OF THE FAITHFUL DEPARTED (ALL SOULS).	
	<i>There will be an extra Mass today, sung, in the older form, at 7.30pm.</i>	
	10.00 ☩ All Souls	
	12.30 ☩ All Souls	
Wednesday	ST MARTIN DE PORRES	
	10.00 ☩ All Souls, OP	
	12.30 ☩ Ferrera Family	
Thursday	St Charles Borromeo, bishop	
	10.00 A I Fr Pat Lucey	
	12.30 ☩ Holy Souls	
Friday	Feria	
	10.00 A I Pat Lucey's intentions	
	12.30 Mrs Jeru D'Souza	
Saturday	BB Alphonsus Navarrete, friar, priest, Alexius Sanbashi, catechist, lay Dominican, and Companions, martyrs of Japan,	
	10.00 ☩ Holy Souls	
	12.30 A I Pat Lucey's intentions	
Confessions	10.30 to 11.30 Fr Leon, and 17.00 to 18.00 Fr Duncan	
	WEEKDAY MASS IN LATIN. Holy Mass will be offered in the older form from Monday to Saturday at 8am	
Next Sunday – 32nd Sunday per annum. Readings:		
	Maccabees 7:1-2.9-14	2 Thessalonians 2:16 - 3:5
		Luke 20: 27-38

The Advent Market is changing its bric-a-brac stalls to solely food. On Sunday 5th December we will hold our first 'Advent Mini Food Fest' (10:00 am to 1:30 pm). There will be a variety of fantastic food stalls including Christmas Cakes, Mince Pies, Home-made Jams & Chutneys as well as Turkey & Trimmings, Cobs, Tea & Coffee and our Amazing Advent Raffle. If you feel you can help in any way, shape, or form, please contact Stephanie on 01530 249802. In the meantime, donations of the following items will be appreciated:

- Bottles – Wine, Champagne, Cava, Spirits, Mulled Wine etc.;
- Home-made or bought – Christmas cakes, chocolate cakes, sponge cakes etc.;
- Home-made or bought mince pies; jams, marmalades, chutneys; muffins and brownies;
- Chocolate; and Raffle Prizes

REGULAR SERVICE TIMES
MONDAYS TO FRIDAYS
7.30 Lauds
10.00 Mass
12.30 Mass
17.45 Vespers
Old Rite Masses as announced.
Church is open from 7.30 - 18.00
WEDNESDAYS
10.30 Exposition until 12.30
11.45 Divine Mercy Chaplet, Rosary & Benediction
SATURDAYS
9.00 Lauds
10.00 Mass
10.30 Novena to Our Lady
10.30 Confessions until 11.30
12.30 Mass
17.00 Confessions until 18.00
17.45 Vespers
18.00 Vigil Mass for Sunday
Old Rite Masses as announced.
HOLIDAYS
18.00 (previous day) Vigil Mass
7.30 Lauds
10.00 Mass
12.30 Mass
17.45 Vespers
19.00 Mass
BANK HOLIDAYS (& MON TO FRI AROUND XTMAS & NEW YEAR)
7.30 Lauds
12.30 Mass, after which the church is closed
SUNDAYS
8.00 Mass
9.00 Lauds
9.30 Mass (Family)
11.00 Mass (Solemn: Latin on 2 nd , 4 th and 5 th Sundays)
12.30 Mass (Old rite in Latin)
17.00 Mass (for Students, term time only)
17.45 Vespers
18.00 Rosary
18.20 Sung Latin Compline
18.40 Benediction
19.00 Mass
Leicester Royal Infirmary Catholic Chaplaincy: For urgent visits, ask ward staff to bleep the Roman Catholic Chaplain. For non-urgent visits leave message at the Priory or the LRI Chaplains' Office. Messages may not be picked up until the end of the day.
Website for past Newsletters: holycrosschoirleicester.co.uk
CONTACT DETAILS
Holy Cross Priory
45 Wellington Street, LE1 6HW
Priory phone: (0116) 255 3856
For home visits: 255 3856
Fax/recorded times of services: 255 5552
Parish Priest:
Fr Leon Pereira: 252 1501
leicester@english.op.org